



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE- NEUVIÈME LÉGISLATURE

Feuilleton et préavis

de l'Assemblée

Le jeudi 11 juin 2009 — N° 44

Dix heures

Président de l'Assemblée nationale :
M. Yvon Vallières

QUÉBEC

Partie 1

AFFAIRES COURANTES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

- La députée de Saint-Henri–Saint-Anne sur le sujet suivant : *Félicitations pour médailles reçues du lieutenant-gouverneur.*
- Le député de Sainte-Marie–Saint-Jacques sur le sujet suivant : *Les 350 ans de l'arrivée de la famille Lemay.*
- Le député de Vanier sur le sujet suivant : *Phénix de l'environnement.*
- La députée de Taschereau sur le sujet suivant : *Le championnat junior de taekwondo 2009.*
- Le député de Chauveau sur le sujet suivant : *Tourisme Chauveau.*
- Le député de Mercier sur le sujet suivant : *Le Magasin solidaire.*
- Le député de l'Assomption sur le sujet suivant : *Le train de l'Assomption.*
- Le député de Huntingdon sur le sujet suivant : *Parc Safari.*
- Le député de Blainville sur le sujet suivant : *L'autoroute 19.*
- Le député de Lévis sur le sujet suivant : *Exemples de projets d'appui aux aînés dans le comté de Lévis.*

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES

PRÉSENTATION DE PROJETS DE LOI

- DÉPÔTS**
- a) documents
 - b) rapports de commissions
 - c) pétitions

**INTERVENTIONS PORTANT SUR UNE VIOLATION DE DROIT OU DE
PRIVILÈGE OU SUR UN FAIT PERSONNEL**

QUESTIONS ET RÉPONSES ORALES

VOTES REPORTÉS

MOTIONS SANS PRÉAVIS

AVIS TOUCHANT LES TRAVAUX DES COMMISSIONS

RENSEIGNEMENTS SUR LES TRAVAUX DE L'ASSEMBLÉE

Partie 2

AFFAIRES DU JOUR

AFFAIRES PRIORITAIRES

DÉBATS D'URGENCE

DÉBATS SUR LES RAPPORTS DE COMMISSIONS

AUTRES AFFAIRES

I. Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

- 1) Projet de loi n° 15
Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur les cours municipales concernant la sécurité dans les tribunaux judiciaires
Présenté par la ministre de la Justice le **12 mars 2009**
- 2) Projet de loi n° 16
Loi favorisant l'action de l'Administration à l'égard de la diversité culturelle
Présenté par la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles le **18 mars 2009**
- 3) Projet de loi n° 21
Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives dans le domaine de la santé mentale et des relations humaines
Présenté par la ministre responsable de l'application des lois professionnelles le **24 mars 2009**
- 4) Projet de loi n° 28
Loi concernant la délimitation du domaine hydrique de l'État et la protection de milieux humides le long d'une partie de la rivière Richelieu
Présenté par la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs le **25 mars 2009**

- 5) Projet de loi n° 41
Loi modifiant la Loi concernant les partenariats en matière d'infrastructures de transport et d'autres dispositions législatives
Présenté par la ministre des Transports le **14 mai 2009**
- 6) Projet de loi n° 43
Loi sur le recouvrement du coût des soins de santé et des dommages-intérêts liés au tabac
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le **14 mai 2009**
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le **10 juin 2009**
- 7) Projet de loi n° 48
Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale
Présenté par le leader du gouvernement et ministre responsable de la Réforme des institutions démocratiques le **14 mai 2009**
-
- * Recommandation du lieutenant-gouverneur**
- 8) Projet de loi n° 52
Loi modifiant la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune
Présenté par le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune le **29 mai 2009**
- 9) Projet de loi n° 53
Loi instituant le poste de Commissaire aux plaintes concernant les mécanismes de reconnaissance des compétences professionnelles
Présenté par la ministre responsable de l'application des lois professionnelles le **10 juin 2009**
- 10) Projet de loi n° 54
Loi modifiant la Loi sur l'Agence de l'efficacité énergétique et la Loi sur la Régie de l'énergie
Présenté par le ministre des Ressources naturelles et de la Faune le **10 juin 2009**
- 11) Projet de loi n° 55
Loi concernant la mise en œuvre du neuvième protocole de modification de l'Accord sur le commerce intérieur
Présenté par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale le **9 juin 2009**

Étude détaillée en commission

- 12)** Projet de loi n° 6
Loi instituant le fonds de soutien aux proches aidants des aînés
Présenté par la ministre responsable des Aînés le 11 mars 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le 1^{er} avril 2009
Principe adopté le **4 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales
- 13)** Projet de loi n° 7
Loi instituant le fonds pour le développement des jeunes enfants
Présenté par le ministre de la Famille le 11 mars 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le 9 avril 2009
Principe adopté le **4 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales
- 14)** Projet de loi n° 18
Loi sur le Recueil des lois et des règlements du Québec
Présenté par la ministre de la Justice le 17 mars 2009
Principe adopté le **9 avril 2009**, et
Renvoyé à la Commission des institutions
- 15)** Projet de loi n° 22
Loi concernant la gouvernance de la Régie des rentes du Québec et modifiant diverses dispositions législatives
Présenté par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale le 17 mars 2009
Principe adopté le **14 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales
- 16)** Projet de loi n° 24
Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le 12 mars 2009
Principe adopté le **19 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales

- 17) Projet de loi n° 26**
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le 22 avril 2009
Principe adopté le **29 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales
- 18) Projet de loi n° 32**
Loi modifiant la Loi sur le statut professionnel et les conditions d'engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma et d'autres dispositions législatives
Présenté par la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine le 1^{er} avril 2009
Rapport de la Commission de la culture (consultations) déposé le 9 juin 2009
Principe adopté le **10 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission de la culture
- 19) Projet de loi n° 34**
Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant les centres médicaux spécialisés et les laboratoires d'imagerie médicale générale
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le 24 mars 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le 28 mai 2009
Principe adopté le **3 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission des affaires sociales
- 20) Projet de loi n° 40**
Loi modifiant la Loi sur l'équilibre budgétaire et diverses dispositions législatives concernant la mise en œuvre de la réforme comptable
Présenté par le ministre des Finances le 13 mai 2009
Rapport de la Commission des finances publiques (audition du Vérificateur général du Québec) déposé le 3 juin 2009
Principe adopté le **10 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission des finances publiques

- 21) Projet de loi n° 42
Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives en matière de changements climatiques
Présenté par la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs le 12 mai 2009
Rapport de la Commission des transports et de l'environnement (consultations) déposé le 2 juin 2009
Principe adopté le **9 juin 2009**, et
Renvoyé à la Commission des transports et de l'environnement
- 22) Projet de loi n° 45
Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal
Présenté par la ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 12 mai 2009
Principe adopté le **28 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 23) Projet de loi n° 51
Loi sur la représentation de certaines personnes responsables d'un service de garde en milieu familial et sur le régime de négociation d'une entente collective les concernant et modifiant diverses dispositions législatives
Présenté par le ministre de la Famille le 13 mai 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le 4 juin 2009
Principe adopté le **9 juin 2009**
Renvoyé à la Commission des affaires sociales

Prise en considération de rapports de commissions

- 24) Projet de loi n° 8
Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières et d'autres dispositions législatives
Présenté par le ministre des Finances le 11 mars 2009
Principe adopté le 5 juin 2009,
Rapport de la Commission des finances publiques déposé le **10 juin 2009**

- 25) Projet de loi n° 46
Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives
Présenté par la ministre responsable de l'application des lois
professionnelles le 13 mai 2009
Principe adopté le 2 juin 2009
Rapport de la Commission des institutions déposé le **4 juin 2009**
- 26) Projet de loi n° 47
Loi modifiant la Loi approuvant l'Entente concernant la construction et
l'exploitation d'un centre hospitalier sur le territoire de Kahnawake
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le 13 mai 2009
Principe adopté le 28 mai 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales déposé le **9 juin 2009**
- 27) Projet de loi n° 49
Loi sur la représentation des ressources de type familial et de certaines
ressources intermédiaires et sur le régime de négociation d'une entente
collective les concernant et modifiant diverses dispositions législatives
Présenté par la ministre déléguée aux Services sociaux le 13 mai 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales (consultations) déposé le
2^e juin 2009
Principe adopté le 3 juin 2009
Rapport de la Commission des affaires sociales déposé le **10 juin 2009**

Adoption

- 28) Projet de loi n° 3
Loi permettant la mise en œuvre de l'Entente entre le Québec et la France en
matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles ainsi
que d'autres ententes du même type
Présenté par la ministre responsable de l'application des lois
professionnelles le 11 mars 2009
Principe adopté le 7 avril 2009
Rapport de la Commission des institutions adopté le 27 mai 2009
Vote reporté le **28 mai 2009**

- 29) Projet de loi n° 10
Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts et des lettres du Québec
Présenté par la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine le 17 mars 2009
Principe adopté le 8 avril 2009
Rapport de la Commission de la culture adopté le **10 juin 2009**
- 30) Projet de loi n° 27
Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et visant à renforcer leur protection
Présenté par la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs le 18 mars 2009
Principe adopté le 8 avril 2009
Rapport de la Commission des transports et de l'environnement adopté le **3 juin 2009**
- 31) Projet de loi n° 31
Loi modifiant la Loi sur les établissements d'hébergement touristique et d'autres dispositions législatives
Présenté par la ministre du Tourisme le 5 mai 2009
Principe adopté le 19 mai 2009
Rapport de la Commission de l'économie et du travail adopté le **2 juin 2009**
- 32) Projet de loi n° 50
Loi modifiant la Loi sur les coopératives de services financiers et d'autres dispositions législatives
Présenté par le ministre des Finances le 14 mai 2009
Principe adopté le 28 mai 2009
Rapport de la Commission des finances publiques adopté le **9 juin 2009**

II. Projets de loi publics au nom des députés

Adoption du principe

- 33) Projet de loi n° 190
Loi encadrant la nomination de certains titulaires d'emplois supérieurs
Présenté par le député de Shefford le **25 mars 2009**
- 34) Projet de loi n° 191
Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général
Présenté par le député de Shefford le **25 mars 2009**

35) Projet de loi n° 192

Loi modifiant la Loi permettant d'assurer l'agrandissement du parc national du Mont-Orford, la préservation de la biodiversité de territoires limitrophes et le maintien des activités récréotouristiques afin de réintégrer dans les limites territoriales de ce parc les terres qui en ont été distraites
Présenté par le député de Berthier le **7 avril 2009**

36) Projet de loi n° 193

Loi modifiant la Loi sur les transports
Présenté par le député de Chutes-de-la-Chaudière le **8 avril 2009**

37) Projet de loi n° 194

Loi modifiant la Loi sur l'assurance maladie
Présenté par le député de La Peltrie le **29 avril 2009**

38) Projet de loi n° 196

Loi sur la protection des dénonciateurs du secteur public québécois
Présenté par le député de Richelieu le **29 avril 2009**

39) Projet de loi n° 198

Loi visant à exclure les pensions alimentaires pour enfants du calcul des revenus dans diverses lois à caractère social
Présenté par la députée de Marguerite-D'Youville le **14 mai 2009**

Étude détaillée en commission

Prise en considération de rapports de commissions

Adoption

III. Projets de loi d'intérêt privé

Consultation et étude détaillée en commission

40) Projet de loi n° 200

Loi concernant la Ville de Malartic
Présenté par le député de Rouyn-Noranda-Témiscamingue le **17 mars 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

- 41) Projet de loi n° 201
Loi concernant la Ville de Boucherville
Présenté par la députée de Marguerite-D'Youville le **12 mars 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 42) Projet de loi n° 203
Loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec
Présenté par le député de Montmorency le **31 mars 2009**, et
Renvoyé à la Commission de la culture
- 43) Projet de loi n° 204
Loi concernant la Ville de Brownsburg-Chatham
Présenté par la députée de Pontiac le **1^{er} avril 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 44) Projet de loi n° 205
Loi concernant la Ville de Saint-Hyacinthe et la Ville de Shawinigan
Présenté par le député de Saint-Maurice le **23 avril 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 45) Projet de loi n° 206
Loi modifiant la Loi modifiant la charte de « La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa »
Présenté par la députée de Gatineau le **28 avril 2009**, et
Renvoyé à la Commission des finances publiques
- 46) Projet de loi n° 207
Loi concernant le 75D, rue Sainte-Ursule, Québec
Présenté par la députée de Taschereau le **29 avril 2009**, et
Renvoyé à la Commission de la culture
- 47) Projet de loi n° 208
Loi concernant un immeuble occupé par la Ville de Boucherville
Présenté par la députée de Marguerite-D'Youville le **7 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 48) Projet de loi n° 209
Loi concernant la Ville de Gaspé
Présenté par le député de Gaspé le **7 mai 2009**, et
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

49) Projet de loi n° 210

Loi concernant la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et la Ville de Lac-Sergent

Présenté par le député de Portneuf le **12 mai 2009**, et

Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

50) Projet de loi n° 212

Loi concernant la Ville de Mont-Saint-Hilaire

Présenté par le député de Borduas le **13 mai 2009**, et

Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

51) Projet de loi n° 213

Loi concernant la Ville de Percé, la Ville d'Amos et la Ville de Rouyn-Noranda

Présenté par le député de Gaspé le **9 juin 2009**, et

Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

Adoption du principe

Adoption

IV. Motions du gouvernement

V. Crédits budgétaires

VI. Débats statutaires

AFFAIRES INSCRITES PAR LES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

Partie 3

PROJETS DE LOI ADOPTÉS

(Projets de loi non sanctionnés)

Partie 4

TRAVAUX DES COMMISSIONS

*Le calendrier détaillé des travaux de chaque commission
peut être consulté dans le site Internet de l'Assemblée*

COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

COMMISSION DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Mandat statutaire

- Audition de la Régie des alcools, des courses et des jeux sur sa performance, la délivrance des permis et la surveillance.
- Audition du sous-ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, du président-directeur général de la Fédération des cégeps, du directeur général du Cégep de Lévis-Lauzon et de la directrice générale du Cégep de Chicoutimi sur les relations d'affaires des cégeps avec des partenaires.

COMMISSION DES INSTITUTIONS

Mandat de l'Assemblée

Consultations particulières :

- **Projet de loi n° 21**, Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives dans le domaine de la santé mentale et des relations humaines (mandat confié le 3 juin 2009).
- **Projet de loi n° 48**, Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale (mandat confié le 28 mai 2009).

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 18**, Loi sur le Recueil des lois et des règlements du Québec (mandat confié le 9 avril 2009).

COMMISSION DES FINANCES PUBLIQUES

Mandat de l'Assemblée

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 40**, Loi modifiant la Loi sur l'équilibre budgétaire et diverses dispositions législatives concernant la mise en œuvre de la réforme comptable (Mandat confié le 10 juin 2009).
- **Projet de loi n° 206**, Loi modifiant la Loi modifiant la charte de « La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa » (mandat confié le 28 avril 2009).

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Mandat de l'Assemblée

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 6**, Loi instituant le fonds de soutien aux proches aidants des aînés (mandat confié le 4 juin 2009).
- **Projet de loi n° 7**, Loi instituant le fonds pour le développement des jeunes enfants (mandat confié le 4 juin 2009).
- **Projet de loi n° 22**, Loi concernant la gouvernance de la Régie des rentes du Québec et modifiant diverses dispositions législatives (mandat confié le 14 mai 2009).
- **Projet de loi n° 24**, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé (mandat confié le 19 mai 2009).
- **Projet de loi n° 26**, Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée (mandat confié le 29 mai 2009).
- **Projet de loi n° 34**, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant les centres médicaux spécialisés et les laboratoires d'imagerie médicale générale (mandat confié le 3 juin 2009)

Mandat d'initiative

- L'itinérance au Québec.

Mandat statutaire

- Étude du rapport annuel 2003-2004 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).

- Étude du rapport annuel 2004-2005 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2005-2006 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Capitale-Nationale; Nunavik; Côte-Nord; Saguenay–Lac-Saint-Jean; Abitibi-Témiscamingue; Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine; Montréal; Laval; Lanaudière (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2006-2007 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Capitale-Nationale; Nunavik; Côte-Nord; Saguenay–Lac-Saint-Jean; Abitibi-Témiscamingue; Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine; Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2007-2008 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Capitale-Nationale; Côte-Nord; Saguenay–Lac-Saint-Jean; Abitibi-Témiscamingue; Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine; Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude du rapport annuel 2007-2008 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik (déféré le 12 mai 2009).

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE ET DU TRAVAIL

COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Mandat de l'Assemblée

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 45**, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal (mandat confié le 28 mai 2009).
- **Projet de loi n° 200**, Loi concernant la Ville de Malartic (mandat confié le 17 mars 2009).

- **Projet de loi n° 201**, Loi concernant la Ville de Boucherville (mandat confié le 12 mars 2009).
- **Projet de loi n° 204**, Loi concernant la Ville de Brownsburg-Chatham (mandat confié le 1^{er} avril 2009).
- **Projet de loi n° 205**, Loi concernant la Ville de Saint-Hyacinthe et la Ville de Shawinigan (mandat confié le 23 avril 2009).
- **Projet de loi n° 208**, Loi concernant un immeuble occupé par la Ville de Boucherville (mandat confié le 7 mai 2009).
- **Projet de loi n° 209**, Loi concernant la Ville de Gaspé (mandat confié le 7 mai 2009).
- **Projet de loi n° 210**, Loi concernant la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et la Ville de Lac-Sergent (mandat confié le 12 mai 2009).
- **Projet de loi n° 212**, Loi concernant la Ville de Mont-Saint-Hilaire (mandat confié le 13 mai 2009).
- **Projet de loi n° 213**, Loi concernant la Ville de Percé, la Ville d’Amos et la Ville de Rouyn-Noranda (mandat confié le 9 juin 2009).

COMMISSION DE L’ÉDUCATION

Mandat d’initiative

- Examiner le phénomène du décrochage scolaire en se concentrant sur la valorisation de l’éducation et sur les actions mises en œuvre dans les différentes régions du Québec.

COMMISSION DE LA CULTURE

Mandat de l’Assemblée

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 32**, Loi modifiant la Loi sur le statut professionnel et les conditions d’engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma et d’autres dispositions législatives (mandat confié le 10 juin 2009).
- **Projet de loi n° 203**, Loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec (mandat confié le 31 mars 2009).
- **Projet de loi n° 207**, Loi concernant le 75D, rue Sainte-Ursule, Québec (mandat confié le 29 avril 2009).

COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Mandat de l'Assemblée

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 42**, Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives en matière de changements climatiques

Partie 5

QUESTIONS ÉCRITES

*Les [questions déjà inscrites](#) paraissent
au Feuilleton du mercredi*

Partie 6

PRÉAVIS

I. PRÉAVIS DÉJÀ PARUS

Projets de loi du gouvernement

Projets de loi publics au nom des députés

Projets de loi d'intérêt privé

II. NOUVEAUX PRÉAVIS

aa)Loi sur l'occupation du territoire forestier – *ministre des Ressources
naturelles et de la Faune*